

Ysgol Croes Atti
@ Glannau
Dyfrdwy

Croes Atti
Primary School
@ Deeside



Mae Addysg Gymraeg yn
dod i Shotton

Welsh Medium Education
is coming to Shotton

Mae Addysg Gymraeg yn dod i Lannau Dyfrdwy!

Eich Ysgol Gymraeg newydd – Shotton

Caiff Ysgol Gymraeg gyntaf Shotton ei hagor ym mis Medi 2014. Ar hyn o bryd mae rhieni Glannau Dyfrdwy sydd eisiau addysg Gymraeg yn anfon eu plant i Ysgolion Croes Atti (Y Fflint) a Glanrafon (Yr Wyddgrug). Ond o fis Medi 2014 bydd addysg Gymraeg ar gael ar garreg y drws.

Mae dwyieithrwydd yn fantais i'ch plentyn

- Does dim rhaid i chi fel rhiant siarad Cymraeg er mwyn anfon eich plentyn i ysgol Gymraeg. Mae 64% o blant sy'n derbyn addysg cyfrwng Cymraeg yn Sir y Fflint yn dod o deuluoedd lle nad yw'r Gymraeg yn cael ei siarad yn y cartref*.
- Dydy siarad mwy nag un iaith ddim yn beth anghyffredin – mae rhwng 60% a 75% o boblogaeth y byd yn siarad mwy nag un iaith.
- Mae'n llawer haws i faban neu blentyn ifanc ddysgu iaith nag yw hi i oedolion.
- Mae dwyieithrwydd yn gwneud dysgu ieithoedd tramor yn haws o lawer, mantais glir yn yr ysgol uwchradd a'r brifysgol.
- Mae dwyieithrwydd yn ehangu gorwelion plant, gan fod ganddynt fynediad i ddau ddiwylliant a'r cyfle i chwarae rhan lawn yn y gymuned.
- Cyfleoedd byd gwaith - mae cyflogwyr yn gynyddol edrych am weithlu sydd yn meddu ar sgiliau dwyieithog cyflawn. Mae astudiaethau yn dangos bod unigolion sydd â sgiliau iaith Gymraeg yn ennill rhwng 9 - 11% yn fwy na phobl uniaith.**

* Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion (CYBLD) Ionawr 2011

** Gyrfa Cymru



Welsh medium education is coming to Deeside!

Your new Welsh medium school – Shotton

The first Welsh medium school in Shotton will open in September 2014. At present parents who chose Welsh medium education send their children to Ysgol Croes Atti (Flint) and Ysgol Glanrafon (Mold). But from September 2014 Welsh medium education will be available on your doorstep.

Bilingualism gives your child an advantage

- You don't have to be a Welsh speaker yourself for your child to benefit from Welsh Medium Education. 64 % of children in Flintshire who enter Welsh medium education come from families where Welsh is not spoken at home*.
- The ability to speak more than one language isn't uncommon. Between 60% and 75% of the world's population speaks more than one language.
- Children learn languages quickly - it is far easier for a young child to learn a language than it is for adults.
- Bilingual children also find foreign languages easier to learn – a clear advantage at high school and university.
- Bilingualism broadens children's horizons, as they will have access to two cultures.
- Opportunities in the workplace - employers are increasingly looking to employ staff possessing skills in both Welsh and English. Studies show that people with Welsh language skills earn 9 – 11% more than monolingual people. **

* Pupil Level Annual School Census (PLASC) January 2011

** Careers Wales



Rhowch y cychwyn gorau i'ch plentyn:
gwnewch yn siwr y bydd yn siarad dwy
iaith Cymru.

Dechreuwch trwy fynd i'r Cylch Ti a Fi neu'r Cylch Meithrin

Mae Cylchoedd Ti a Fi a Chylchoedd Meithrin ar draws y sir sydd yn cynnig gwasanaethau a phrofiadau cyfrwng Cymraeg i blant rhwng 0-4 oed. Cysylltwch â **Mudiad Meithrin** am sgwrs a manylion am y ddarpariaeth leol: 01978 363422 / mari.jones@meithrin.co.uk.

Ysgol Croes Atti @ Glannau Dyfrdwy

Bydd yr ysgol yn cychwyn ym mis Medi 2014 ar safle hen Ysgol Fabanod Shotton, Heol Plymouth, Shotton, Glannau Dyfrdwy, CH5 1JD. I wneud yn siwr o le i'ch plentyn, cysylltwch â:
Y Pennaeth, Ysgol Croes Atti, Ffordd Caer, Y Fflint, CH6 5DU
01352 733335

Am fwy o wybodaeth cysylltwch â:

Claire Homard, Prif Swyddog Cynradd, Cyngor Sir y Fflint,
01352 704019 / claire.homard@flintshire.gov.uk

Menter Iaith Sir y Fflint:

01352 744040 / busnes@menteriaithsirfflint.co.uk

Give your child the best start in life:
make sure your child will speak both of
Wales' languages.

Start by bringing your child to a local 'Ti a Fi'
(parent toddler group) or the 'Cylch Meithrin' (Welsh
medium playgroup).

There are Cylchoedd Ti a Fi (parent toddler groups) and Cylchoedd Meithrin (Welsh medium playgroups) across Flintshire which provide play opportunities and experiences for children aged between 0-4 years through the medium of Welsh.

For further information and for a chat about local provision contact:

Mudiad Meithrin on 01978 363422 / mari.jones@meithrin.co.uk

Ysgol Croes Atti @ Deeside:

The New Welsh School in Shotton

The school will open in September 2014 on the site of Shotton Infants School, Plymouth Street, Shotton, Deeside, CH5 1JD.

To make sure of a place for your child, contact:

The Head Teacher, Ysgol Croes Atti, Chester Road, Flint, CH6 5DU
or 01352 733335

For more information contact:

Claire Homard: Principal Primary Officer, Flintshire County Council,
01352 704019 / claire.homard@flintshire.gov.uk

Menter Iaith Sir Y Fflint:

01352 744040 / busnes@menteriaithsirfflint.co.uk

Your questions answered:

How will my child learn Welsh?

Welsh medium school staff are experts at language teaching. When your child starts in the Nursery, teachers will ensure that he or she understands everything. Children pick up Welsh without noticing. On leaving the school your child will be equally fluent in Welsh and English.

How can I help my child if I don't speak Welsh?

The school gives your child full support and will communicate with you in both Welsh and English. But why not take first steps to learn Welsh? Watch children's programmes on S4C with your child, and take part in out of school activities. Your child will soon learn Welsh songs and sentences - learn and sing with your child.

What about homework?

Your child's homework will be explained fully and you can help with the skills, e.g. numeracy. Remember school staff are there to help, so if there's any problem, ask!

Will my child mix the languages?

Yes, some mixing may occur, but it is both normal and temporary. As the child increases his or her vocabulary in each language, this automatically disappears.

What about jobs?

Bilingual skills are becoming more and more important in national and local government, the Police Force, the Health Service, shops and many other services. Only Welsh medium schools make sure that your child will get all the advantages of speaking both languages fluently.

What about friends?

Your child will develop friendships in school, and will be able to mix successfully with both English speaking and Welsh speaking friends. He or she will also be able to take part in social and cultural activities in both languages.

What about secondary education?

After primary education, pupils will transfer to Ysgol Maes Garmon - the Welsh medium comprehensive school in Mold. It has an excellent reputation for academic achievement and pastoral care.

Beth amdani? Gwnewch y penderfyniad
– mi fydd eich plentyn yn elwa am oes.

How about it? Make the decision – your
child will benefit for all of his or her life.

*'Mae diddordeb gen i mewn addysg Gymraeg i'm plentyn. A
wnewch roi fy manylion cyswllt i Mudiad Meithrin a'r Ysgol
Gymraeg newydd yn Shotton.'*

'I am interested in Welsh medium education for my child.
Please put me in touch with Mudiad Meithrin and the new
Welsh medium school in Shotton.'

Enw / Name:

Enw'r Plentyn / Name of Child:

Oed y Plentyn / Child's Age:

Cyfeiriad / Address:

E-bost: / E-mail

Ffôn / Tel:

Dychwelwch at / Return to:

Menter Iaith Sir y Fflint, Corlan, Parc Busnes Yr Wyddgrug,
Ffordd Wrecsam, Yr Wyddgrug, CH7 1XP